



DE/EN  
2014 | 09

# Flexible Verdecksysteme für Güterwaggons

*Flexible cover systems for  
freight wagons*



## Verdecksysteme Güterwaggons

**Edscha Trailer Systems – der europäische Marktführer und Erfinder des Schiebeverdecks für LKW ist weltweit der Inbegriff für Technologieführerschaft im Bereich Schiebeverdecke und bietet in seinem Produktportfolio ebenfalls maßgeschneiderte Produktlösungen für den schienenengebundenen Güterverkehr.**

Schiebebügelverdecke für Güterwaggons der Marke Edscha Trailer Systems sind für ihre optimierte und sichere Be- und Entladesituation bekannt und profitieren von der langjährigen Erfahrung aus der Entwicklung kundenorientierter Verdecksysteme für den Nutzfahrzeugbereich.

Zum Beispiel das als ursprünglich bekannte „DEBACH VIT System“. Dieses System umfasst hochfunktionelle und patentierte Planenabdeckungen für Güterwaggons – ein System, das seit mehr als 40 Jahren eine unerreichte Effizienz und Zuverlässigkeit im Warentransport garantiert.

Bei Edscha TS steht immer der Wunsch des Kunden im Mittelpunkt. Eine entsprechend große Variantenvielfalt hat unsere weltweit führende Stellung im Markt kontinuierlich gestärkt und ausgebaut. Verdeckausführungen für Haubenplanen sind in vier Ausführungsvarianten erhältlich.



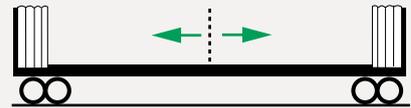
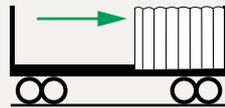
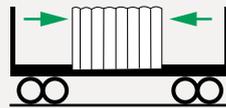
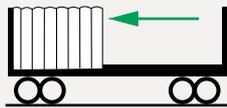
Edscha Trailer Systems arbeitet seit Jahren erfolgreich mit einem Planenkonfektionär zusammen und bietet seinen Kunden somit die Auswahl zwischen Komplett- oder Systemlösungen.

In unserer Zentrale in Moers, Deutschland, steht neben der unternehmensstrategischen Planung und Führung die Forschung und Entwicklung im Vordergrund. Ständige Optimierungen hinsichtlich Ladezeit, Sicherheit, Bedienungs-komfort, Volumen und Variabilität sind Herausforderungen und Aufgabenstellungen, die von unseren Ingenieuren wahrgenommen werden.

EDSCHA Trailer Systems – das Original



## Einsatzgebiete · Applications



## Cover systems freight wagons

**Edscha Trailer Systems – market leader in Europe and inventor of the sliding roof for trucks – epitomising technological leadership in the field of sliding roofs worldwide, offers a product portfolio which includes tailored solutions to rail cargo.**

Sliding bow roofs by Edscha Trailer Systems for goods wagons are renowned for their optimised and safe loading and unloading systems, building on many years of experience gained in the development of customised roof systems for utility vehicles.

Take, for instance, the system originally known as the „DEBACH VIT system“. This system comprises highly functional and patented tarpaulin covers for goods wagons – a system that has been guaranteeing unmatched efficiency and reliability in goods transportation for more than 40 years.

The customer's needs are always the focal point at Edscha TS. Our correspondingly extensive diversity of products has strengthened and expanded our position as the global market leader. Tarpaulin cover designs come in four versions.



Edscha Trailer Systems has for many years been successfully cooperating with a tarpaulin fitter, thus placing it in a position to offer its customers a choice between complete or system solutions.

In addition to strategic corporate planning and management, Research and Development are also a priority at our headquarters in Moers, Germany. Our engineers are handling challenges of ongoing optimisation in terms of loading time, safety, user friendliness, volumes and flexibility.

EDSCHA Trailer Systems – das Original



**NEU · NEW**

- Anpassbar auf jede Waggonlänge  
*Adaptable to any wagon length*
- Modularer Aufbau  
*Modular construction*
- Robustes Stahlschienensystem  
*Strength steel rail system*
- Wettergeschützter Transport von Langgut  
*Weather-protected transport of long items*
- Bewährt durch langjährig erprobte Technologie  
*Approved convincing technology*



## **Bewährte Produkttechnologie - jetzt auch für Langgut**

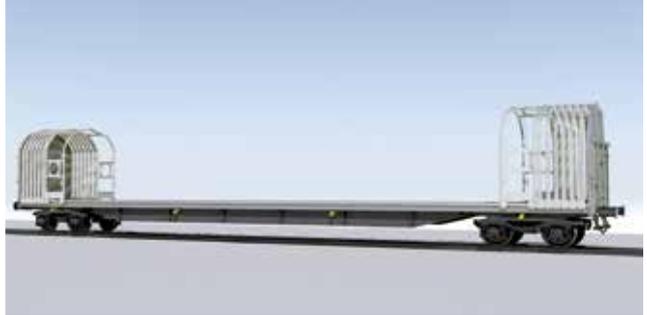
Das Edscha TS Schiebebügelverdeck ermöglicht es einer Person in Sekundenschnelle die komplette Ladefläche vom Boden aus freizulegen.

Das patentierte Produkt mit planenanhebenden Querverbindungen erlaubt schnelles Beladen von der Seite.

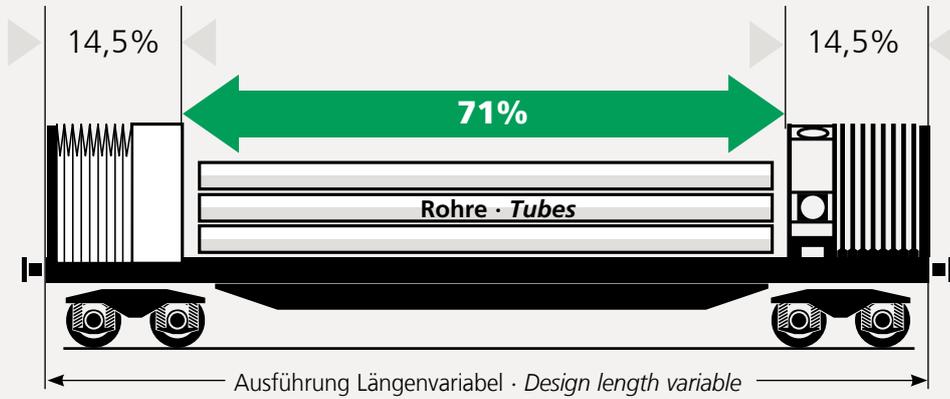
## ***Approved product technology - now available for long items***

*The Edscha TS Sliding Bow System allows an individual from the ground to open up the entire loading surface within seconds.*

*The patented product with sliding bow and tarpaulin-lifting transverse connections allows fast loading from the side.*

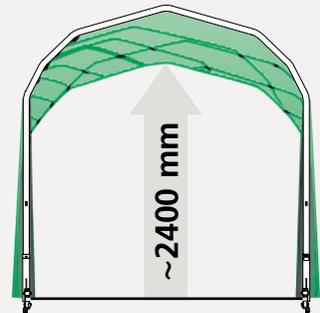


## Laufwagen · Carriage

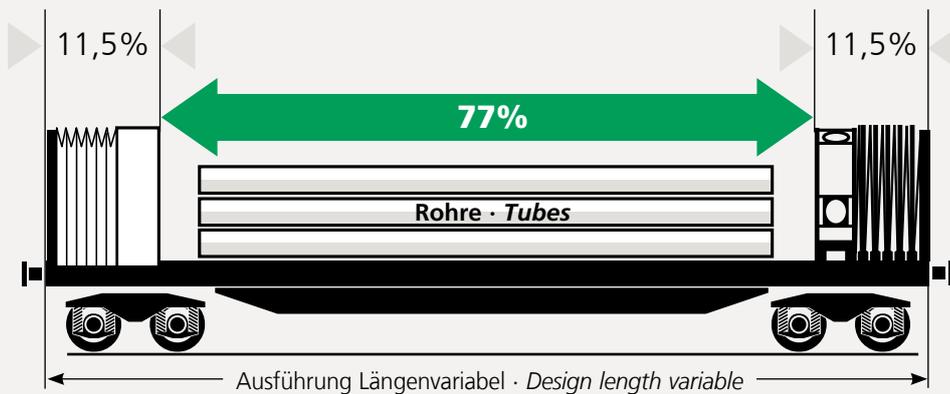


Weitere Ausführungsvarianten erhältlich · more embodiment available

## Laderaum · Hold

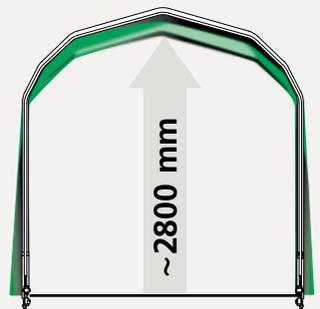


## Laufwagen mit Klappbügeln · Carriage with bows



Weitere Ausführungsvarianten erhältlich · more embodiment available

## Laderaum · Hold



## Öffnungsvorgang

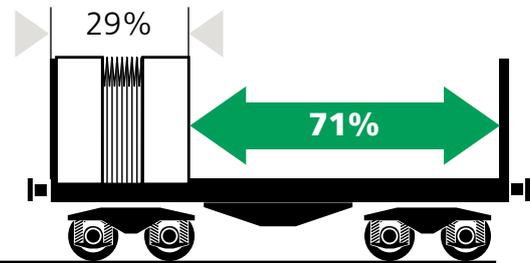
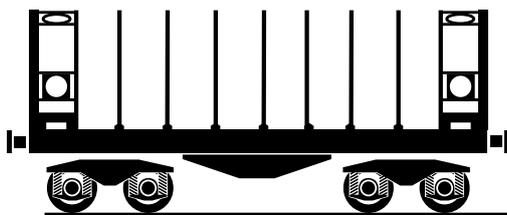
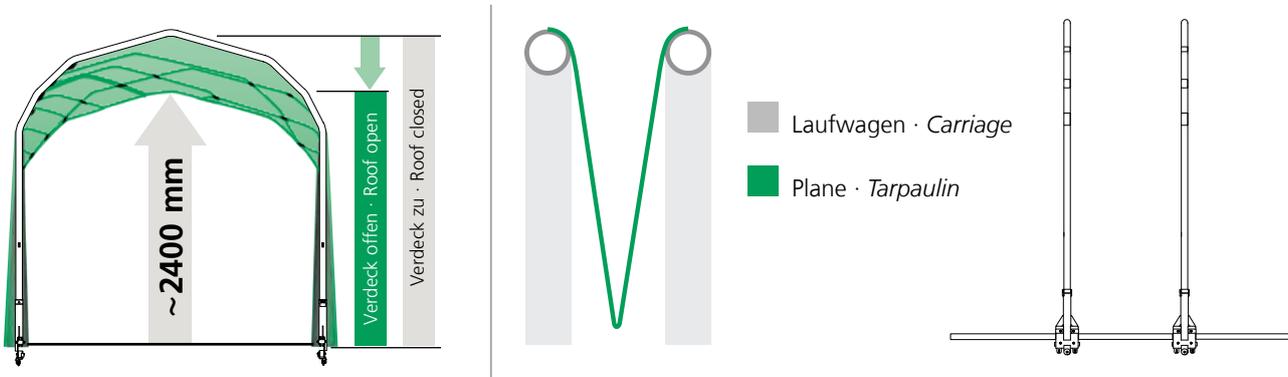
- Bedienung durch eine Person
- in wenigen Sekunden
- vom Boden aus
- Paket mittig, nach rechts und links verschiebbar

## Opening Process

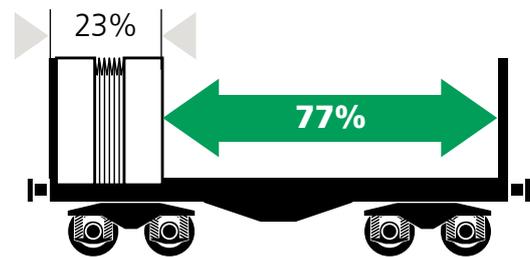
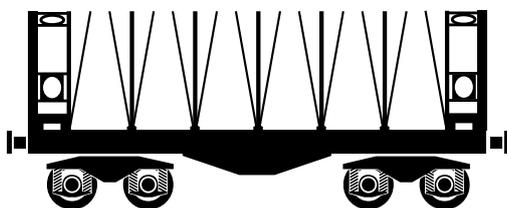
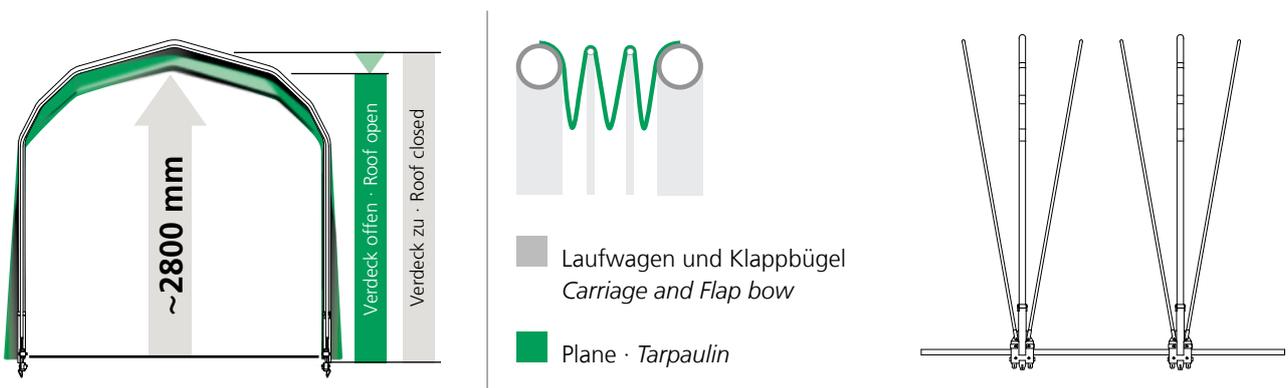
- operation by one individual
- within a few seconds
- from the ground
- package movable to middle, left and right

# Ausführungsvarianten

## Laufwagen · Carriage

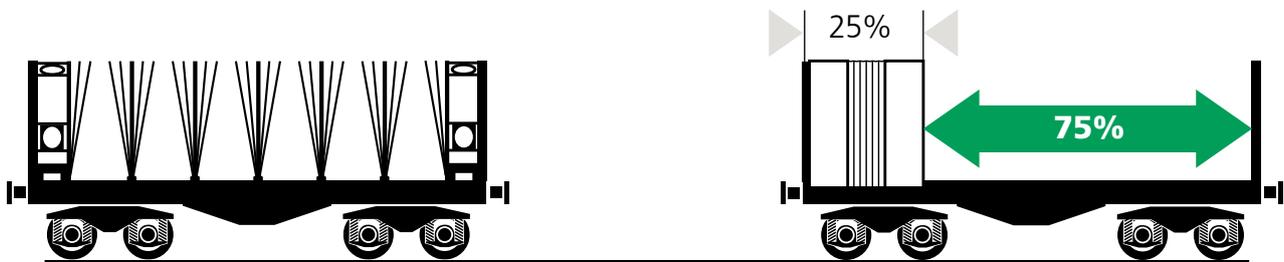
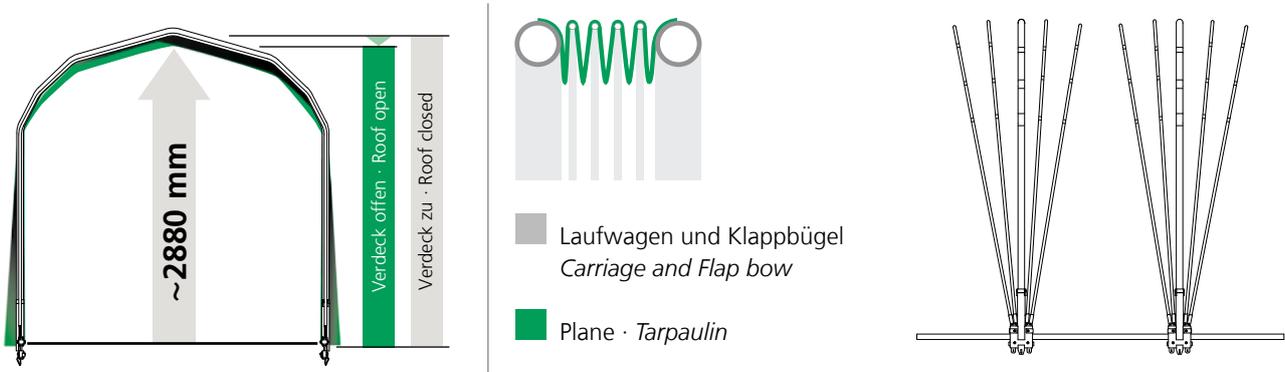


## Laufwagen mit Klappbügeln · Carriage with bows

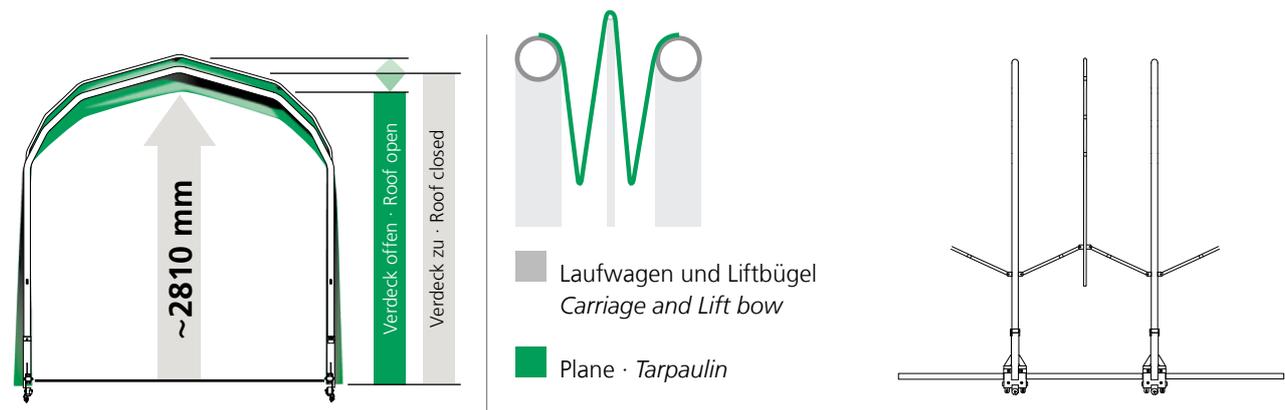


## Execution variants

### Laufwagen mit Doppelklappbügeln · Carriage with double bows



### Laufwagen mit Liftbügeln · Carriage with liftbows





Alle technischen Änderungen vorbehalten · Subject to technical changes · 09 / 2014

**European Trailer Systems GmbH**

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany

Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333

[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)

Member of VBG GROUP

**Edscha**  
Trailer Systems

**Das Original**